

Чайникова Галина Раскатовна

МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ВНЕШНЕЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ ОСНОВЫ

Статья посвящена методике формирования иноязычной речевой лексической компетенции будущего программиста на основе терминологического словаря тезаурусного типа как внешней информационной основы. Рассматривается организация процесса формирования иноязычного лексикона с учетом этапов формирования иноязычных лексических навыков. Предлагаются типы упражнений для формирования иноязычной речевой лексической компетенции.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/4-2/61.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 4(58): в 3-х ч. Ч. 2. С. 207-210. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/4-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Список литературы

1. **Абрамзон Т. Е.** «Вечернее размышление» М. Ломоносова и “Evening reflections” Дж. Боуринга: от полисемии идей оригинала к однозначности перевода // Проблемы истории, филологии, культуры. 2014. № 1. С. 228-242.
2. **Аристов В. М., Барботина Н. Н., Гартман Т. Н., Головина В. А., Жукова Г. С., Захарова Н. А., Капустин Ю. И., Кузнецов В. М., Кузнецова Т. И., Лясникова Н. Н., Паркина М. П., Соловьев С. Н., Шакина Э. А., Щербаков Д. В.** Электронные учебно-методические материалы для студентов первого курса РХТУ им. Д. И. Менделеева // Успехи в химии и химической технологии. 2007. Т. 21. № 11 (79) С. 83-86.
3. **Капустин Ю. И., Кузнецова Т. И., Моргунова Е. П.** Рейтинговый контроль качества подготовки специалистов в высшей школе на современном этапе: монография. М.: Изд-во РХТУ им. Д. И. Менделеева, 2005. 137 с.
4. **Кузнецова Т. И.** Гуманитаризация высшего технического образования средствами иностранного языка. М.: Изд-во РХТУ им. Д. И. Менделеева, 1998. 67 с.
5. **Кузнецова Т. И.** Личностно-ориентированные технологии обучения студентов вузов иностранному языку. М.: Альфа, 2001. 117 с.
6. **Кузнецова Т. И.** Организационно-педагогические условия формирования эффективного коммуникационного образовательного пространства в педагогическом коллективе // Вестник Университета Российской академии образования. 2011. № 5. С. 15-17.
7. **Кузнецова Т. И., Анисимов В. В., Кузнецов И. А.** Педагогические основания и модель формирования иноязычной компетентности в высшей профессиональной школе. М.: Изд-во РХТУ им. Д. И. Менделеева, 2012. 112 с.
8. **Кузнецова Т. И., Кузнецов И. А.** Менеджмент качества обучения как основа управления интеграционными процессами в образовании // Среднее профессиональное образование. 2013. № 11. С. 32-33.
9. **Кузнецова Т. И., Кузнецов И. А.** Управление формированием образовательного пространства как гарантия качества обучения на современном этапе // Вестник Университета Российской академии образования. 2011. № 4. С. 28-31.
10. **Кузнецова Т. И., Марченко А. Н., Кузнецов И. А.** Теория и практика обучения английскому языку в техническом вузе. М.: Изд-во РХТУ им. Д. И. Менделеева, 2014. 79 с.
11. **Монахова Г. А., Монахов Д. Н.** Мультимодальные технологии в учебном процессе высшей школы // Теория и практика общественного развития. 2013. № 11. С. 158-160.
12. **Мясоедова Т. Г., Кузнецова Т. И.** Менеджмент качества обучения и воспитания в высшей школе на современном этапе. М.: Изд-во РХТУ им. Д. И. Менделеева, 2005. 165 с.

**THE ORGANIZATIONAL AND PEDAGOGICAL CONDITIONS OF THE DEVELOPMENT
OF A FOREIGN LANGUAGE SPEECH COMPETENCE AMONG
THE STUDENTS OF A TECHNICAL INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION DURING
AN EXTRACURRICULAR WORK (BY THE EXAMPLE OF THE OLYMPIAD)**

Trofimova Svetlana Pavlovna

Kuznetsov Igor' Aleksandrovich, Ph. D. in Economics, Associate Professor
D. Mendeleev University of Chemical Technology of Russia
kafedra.rxtu@yandex.ru; englishmail@mail.ru

The article deals with the problem of the development of a foreign language speech competence during an extracurricular work among the students of a non-linguistic institution of higher education. The organizational and pedagogical conditions, providing the efficiency of the Olympiad and preparation to it as one of the forms of such work, and also the criteria of assessment, which are used to control the formation of a foreign language competence in various kinds of speech activity among future bachelors, are discussed.

Key words and phrases: a foreign language speech competence; organizational and pedagogical conditions; the system of control; extracurricular work; Olympiad.

УДК 378.147:811.111

Статья посвящена методике формирования иноязычной речевой лексической компетенции будущего программиста на основе терминологического словаря тезаурусного типа как внешней информационной основы. Рассматривается организация процесса формирования иноязычного лексикона с учетом этапов формирования иноязычных лексических навыков. Предлагаются типы упражнений для формирования иноязычной речевой лексической компетенции.

Ключевые слова и фразы: лексическая компетенция; информационная основа речевой деятельности; учебный словарь тезаурусного типа; лексические навыки; лексические упражнения.

Чайникова Галина Раскатовна, к. пед. н.

Пермский национальный исследовательский политехнический университет (филиал) в г. Березники
chainikovagr@yandex.ru

**МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ ВНЕШНЕЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ ОСНОВЫ**

Целью современного высшего профессионального образования является подготовка специалиста, способного работать в соответствии с международными стандартами, готового использовать в своей профессиональной

деятельности знание иностранного языка, который, в свою очередь, выступает в качестве средства повышения профессиональной компетентности и личностного развития. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности будущего программиста как способности и готовности осуществлять профессиональный диалог с компьютером и коммуникацию в сообществе профессиональных разработчиков программного обеспечения с помощью технического английского языка [1, с. 43] невозможно без формирования иноязычной речевой лексической компетенции (далее – ИРЛК) будущего специалиста. Формирование данной компетенции предполагает развитие способности к восприятию, усвоению и употреблению иноязычного лексикона, выражающего понятийно-категориальный аппарат изучаемой предметной области (в ситуациях иноязычного профессионального общения), и, соответственно, включает формирование лексических знаний, иноязычных речевых лексических навыков, а также речевых умений видов иноязычной речевой деятельности, позволяющих формировать речевой опыт [7, с. 29].

В многочисленных работах по психологии и психолингвистике (И. А. Зимняя, А. А. Леонтьев, А. А. Залевская), лингвистике и методике преподавания иностранных языков (Ю. Н. Караулов, Е. И. Пассов, Т. С. Серова) подчеркивается, что в основе лексических навыков и лексической компетенции в целом лежит динамическая система связей слова. Формирование речевой лексической компетенции должно предусматривать установление и формирование данных связей слова на парадигматическом и синтагматическом уровнях. Предложенный Т. С. Серовой [4] и развитый в рамках Пермской методической школы тезаурусно-целевой подход (Е. И. Архипова, М. П. Коваленко, Л. В. Малетина, Л. П. Шишкина и др.) позволяет решать задачу по организации и представлению лексики как смысловой структуры знаний определенной предметной области в виде тезауруса, основными компонентами которого являются логико-семантические структуры темы (далее – ЛССТ), воспроизводящие структуру описываемой области и устанавливающие отношения на уровне «концепт – концепт»; словарные понятийные статьи (далее – СПС), устанавливающие парадигматические и синтагматические связи и отношения ведущих ключевых терминов предметной области (вход в словарь по линии «концепт – знак»); а также глоссарий, объясняющий значения терминов (вход «знак – концепт») [2; 4]. Такой тезаурус, используемый как средство обучения, представляет собой внешнюю информационную основу иноязычной речевой деятельности (далее – ИОРД) (Т. С. Серова [4], М. П. Коваленко [3], Г. Р. Чайникова [7]), задаваемую извне, которая позволяет формировать внутреннюю ИОРД, актуализируемую из долговременной памяти обучаемого.

Таким образом, формирование иноязычной речевой лексической компетенции будущего специалиста, в том числе и программиста, предполагает отбор профессионально ориентированных тем и проблем, выделение и организацию лексических средств описываемой предметной области в виде тезауруса, разработку комплекса упражнений, целью которого является научить студентов мыслить, опираясь на лексические средства языка, и активно их использовать в речевых действиях и речевой деятельности.

Формирование ИРЛК опирается на четыре этапа, каждому из которых соответствует определенный тип упражнения [5]. На первом этапе, соответствующем ориентировочно-подготовительному этапу в процессе формирования иноязычных речевых навыков (С. Ф. Шатилов), осуществляется **семантизация и воспроизведение лексических средств**. В начале изучения каждой темы студентам предъявляется логико-семантическая структура темы (далее – ЛССТ), раскрывающая внутреннюю логику темы и парадигматическую связь между терминами. Далее, в процессе чтения, студентам предлагается определить, с какой частью ЛССТ соотносится данный текст. Из ЛССТ выделяются ведущие ключевые термины, вокруг которых формируются словарно-понятийные статьи (далее – СПС). На начальном этапе данные статьи предъявляются в готовом виде. Работа с СПС позволяет раскрыть потенциальные связи слова, которые находят свое отражение в дальнейшем в текстах для чтения и устных речевых произведениях.

На втором этапе происходит **стереотипизация и варьирование лексических средств, их сочетаний и контекстов**. С точки зрения этапов формирования речевого навыка (С. Ф. Шатилов), он соответствует стереотипизирующему и варьирующе-ситуативному этапам. Упражнения на данном этапе выполняются с опорой на текст и носят условно-речевой характер. Их целью является формирование лексических средств ЛССТ, одношаговых (выполнение речевого действия с одной операцией в качестве осознаваемой цели в повторяющемся контексте), а затем формирование многошаговых связей ВКС на уровне синтагматики и парадигматики, а также связей ВКС в тема-рематическом развитии (создание динамических речевых связей, обучение новокомбинированию) с опорой на ЛССТ, СПС и дефиниции терминов. При этом восприятие, осмысление, выделение лексических средств и понимание на этой основе извлекаемой из текста информации должно сопровождаться совершением речевого поступка с применением выделенных лексических средств. По мере приобретения языкового опыта предъявление готовых словарных понятийных статей может быть заменено на самостоятельное формирование СПС студентами в процессе чтения.

Для того чтобы тезаурус студента сформировался как внутренняя информационная основа иноязычной речевой деятельности, необходимо, чтобы сформированные речевые лексические навыки стали условием выполнения сложных речевых действий иноязычного информативного чтения и монологического говорения. Этим обусловлено введение двух дополнительных этапов: развивающе-совершенствующего и системно-синтезирующего [4, с. 121-122], ориентированных на развитие умений иноязычной речевой деятельности. На **развивающе-совершенствующем** этапе происходит системное употребление иноязычных речевых лексических навыков, их динамическая интеграция с другими речевыми навыками (фонетическими, грамматическими, структурно-композиционными) в процессе устного и письменного вербального общения. Предлагаются упражнения (взаимосвязь чтения с монологическим говорением), направленные на развитие умений предвосхищать

предмет и основное содержание текста; референтного и информативного чтения (Т. С. Серова); логического выстраивания предметного содержания; монологического говорения во взаимосвязи с информативным чтением. Это позволяет достигнуть высокой гибкости и операционной готовности иноязычных речевых лексических навыков к включению в устную и письменную речь и, следовательно, повысить коммуникативные возможности обучаемых. На данном этапе ЛССТ и СПС становятся внутренней информационной основой речевой деятельности, актуализируемой из долговременной памяти.

Но о сформированности лексикона можно говорить только тогда, когда он активно используется на продуктивном уровне, уровне формирования и формулирования мысли с помощью лексических средств. На *системно-синтезирующем* этапе происходит синтез и систематизация ИРЛН в процессе совершенствования речевых умений чтения и говорения. Развиваются умения употреблять лексикон для решения различных коммуникативных задач в процессе информативного чтения, монологического и диалогического говорения в соответствии с условиями общения и с использованием необходимых для этого языковых знаний, речевых навыков и умений [10]. Этому служат коммуникативно-познавательные упражнения в информативном чтении и говорении. Это творческие задания, а также подготовка и участие в дискуссии по изучаемым проблемам, связанным с поиском информации, ее обработкой, подготовкой презентаций и выступления по предложенной проблеме.

По мере приобретения студентами языкового опыта и расширения словарного запаса меняется процентное соотношение этапов формирования иноязычной речевой лексической компетенции. Если в начале обучения доля упражнений первого и второго типа составляет 70%, то к концу курса соотношение упражнений первого и второго типа к упражнениям третьего и четвертого типа составляет 50% на 50%.

Данная методика обучения была реализована в группах, изучающих дисциплину «Профессиональный английский язык» (направление подготовки «Программное обеспечение средств вычислительной техники и автоматизированных систем», Березниковский филиал Пермского национального исследовательского политехнического университета). В рамках данной дисциплины был разработан учебно-методический комплекс, включающий учебное пособие [9] и учебный словарь тезаурусного типа по теме «Software» [8]. Учебное пособие, структурированное по трем подтемам (Types of software; Operating system; Programming software), включает аутентичные тексты и описанный комплекс упражнений. Учебный терминологический словарь тезаурусного типа состоит из пяти частей: 1) классификационной части с ЛССТ; 2) идеографической части, в которой вся лексика сгруппирована вокруг ведущих ключевых терминов в виде СПС; 3) глоссария, дающего определения терминов; 4) англо-русского и русско-английского терминологического словаря; 5) энциклопедии по программному обеспечению. При этом терминологический словарь является средством организации, введения лексических средств, опорой при восприятии, осмыслении и понимании профессионально значимой информации в процессе чтения, составлении логико-семантической структуры читаемого текста и программы собственного монологического высказывания. Выступая в роли внешней информационной основы, он позволяет формировать иноязычный лексикон будущего специалиста как внутреннюю информационную основу речевой деятельности.

Результаты опытного обучения показали, что разработанная методика формирования ИРЛК на основе внешней информационной основы в виде учебного терминологического словаря тезаурусного типа позволяет развивать прочные иноязычные речевые лексические навыки и формировать внутренний иноязычный лексикон-тезаурус будущего программиста, что свидетельствует о сформированности иноязычной речевой лексической компетенции. Помимо этого, реализация данной методики позволила добиться качественных изменений в таких видах иноязычной речевой деятельности, как информативное чтение и монологическое говорение. Студенты стали быстрее ориентироваться в содержании читаемого и выделении первостепенной и второстепенной информации. Увеличился объем высказываний, а сами речевые произведения стали более насыщенными терминологической лексикой.

Список литературы

1. Бушманова Ю. А. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов-программистов в информационно-коммуникационной профессиональной среде: дисс. ... к. пед. н. Екатеринбург, 2015. 165 с.
2. Караулов Ю. Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус. М.: Наука, 1981. 366 с.
3. Коваленко М. П. Информационная основа речевой деятельности в формировании лексических навыков аудирования иноязычного монологического высказывания: дисс. ... к. пед. н. Екатеринбург, 2003. 162 с.
4. Серова Т. С. Теоретические основы обучения профессионально-ориентированному чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: дисс. ... д. пед. н. Пермь, 1989. 447 с.
5. Серова Т. С., Чайникова Г. Р. Система упражнений для развития лексической компетенции // Педагогическое образование в России. 2013. № 6. С. 91-97.
6. Чайникова Г. Р. Учебный электронный словарь тезаурусного типа как средство формирования информационной основы речевой деятельности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 9 (27): в 2-х ч. Ч. I. С. 183-188.
7. Чайникова Г. Р. Формирование иноязычной речевой лексической компетенции на основе учебного электронного терминологического словаря тезаурусного типа: дисс. ... к. пед. н. Пермь, 2014. 236 с.
8. Чайникова Г. Р. Learner's English-Russian and Russian-English Software Thesaurus and Dictionary: учебный англо-русский и русско-английский словарь по программному обеспечению тезаурусного типа. Пермь: Березниковский филиал ПНИПУ, 2013. 125 с.
9. Чайникова Г. Р. Software (English for Special Purposes): учеб. пособие. Пермь: Березниковский филиал ПНИПУ, 2013. 132 с.
10. Шамов А. Н. Лексические навыки устной речи и чтения – основа семантической компетенции обучаемых // Иностранные языки в школе. 2007. № 4. С. 19-21.

THE METHODOLOGY OF THE FORMATION OF A FOREIGN-LANGUAGE SPEECH LEXICAL COMPETENCE ON THE BASIS OF AN EXTERNAL INFORMATIONAL FOUNDATION

Chainikova Galina Raskatovna, Ph. D. in Pedagogy
Perm National Research Polytechnic University (Branch) in Berezniki
chainikovagr@yandex.ru

The article is devoted to the methodology of the formation of a foreign-language speech lexical competence of a future programmer on the basis of a terminological dictionary of a thesaurus type as an external informational foundation. The organization of the process of a foreign-language lexicon formation taking into account the stages of the formation of foreign-language lexical skills is considered. The types of exercises to form a foreign-language speech lexical competence are proposed.

Key words and phrases: lexical competence; informational foundation of a speech activity; learner's dictionary of a thesaurus type; lexical skills; lexical exercises.

УДК 37.032; 37.036

В статье утверждается необходимость правильного установления преемственности в формировании эстетических ценностей у детей 6-7 летнего возраста, которая имеет качественное проявление в изменении личности ребенка, в росте умственных способностей, в его поведении и жизненном опыте. Для решения данной проблемы предлагается ряд научно-методических условий и комплекс практических мер, которые можно реализовать в системе дополнительного образования. А также отмечено значение осуществления данной деятельности, отвечающей целому ряду запросов общества: антропо-ориентированному, аксиолого-компетентному, ценностно-ориентированному, интеллектуальному, информационному, социально-коммуникативному. Функционирование методической системы определяется закономерностями, связанными с внутренним строением и внешними связями в соответствии с проявлениями проблемы преемственности.

Ключевые слова и фразы: преемственность; эстетические ценности; педагогические условия; дошкольное образование; дополнительное образование; формирование.

Шепелева Светлана Николаевна

Калужский государственный университет имени К. Э. Циолковского
Svelnikolas@mail.ru

ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ФОРМИРОВАНИИ ЭСТЕТИЧЕСКИХ ЦЕННОСТЕЙ У ДЕТЕЙ 6-7 ЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА

В современном мире происходит постепенное изменение традиционных приоритетов, целей и задач педагогического процесса, которое обусловлено последними достижениями науки и новым представлением о самооценности дошкольного и младшего школьного возраста, возможностях гармонизации индивидуального и социально-типичного, роли художественно-творческих видов деятельности в этом процессе, их опосредующей функции в становлении эстетического отношения к окружающей действительности. Формирование у ребенка универсальных, базовых способностей в русле амплификации дает возможность его гармоничного развития, социализации, становления эстетического отношения ребенка к окружающей действительности.

Каждый новый шаг в развитии эстетического образования возникает на основе предшествующего, аккумулируя всё ценное, что было накоплено до этого. Развитие эстетических умений с дошкольного возраста, формирование их в дополнительном образовании приводит к постепенному изменению количественных в новые качественные знания и умения.

Правильное установление преемственности в обучении и воспитании имеет качественное проявление в изменении личности ребенка, в росте умственных и физических способностей, в его поведении и жизненном опыте.

Соответственно, ребенка необходимо развивать с самого раннего возраста, соблюдая принципы систематичности и последовательности, основываясь на теоретических наставлениях, упражнениях и подражании (римский философ М. Ф. Квинтилиан), и основным должен быть индуктивный метод обучения как путь освоения знаний – от простого к сложному, используя разнообразные мнемонические приемы [1, с. 78]. Принципы систематичности и последовательности стали неотъемлемой частью принципа преемственности в обучении.

Функционирование методической системы определяется закономерностями, связанными с внутренним строением и внешними связями в соответствии с проявлениями проблемы преемственности, и включает следующие компоненты: цели, методы, содержание, организационные формы и средства обучения, лежащие в основе методики обучения учебному предмету. Элементы методики неизменны и стабильны в их внутреннем развитии и взаимосвязи: цели обучения – содержание обучения – методы обучения – средства обучения – формы обучения. Преемственность имеет и внешнюю сторону, уточняющую межпредметные и внутрипредметные связи в системе образования между отдельными звеньями, имея локальный характер проявления.

Массовая культура оказывает влияние на внутреннюю субъективную составляющую процесса формирования эстетических ценностей в сознании ребенка, имея своё отражение на эстетических установках, потребностях и ситуациях, а также способности эстетического суждения, и внешнюю составляющую – эстетические ситуации. Возникновение эстетической потребности и эстетической установки можно представить